A TEREX BRAND

Suplemento do manual do operador

Lift Tools™ Access Deck for Slab Scissors

ANSI/CSA
- North America
- South America
- Asia

AUS
- Australia

CE
UK
CA

Tradução das instruções originais
Second Edition
First Printing
Part No. 1328644PBGT

Introdução

Importante

Leia, compreenda e siga estas normas de segurança e instruções de operação antes de operar a máquina. Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar esta máquina. Este manual deve ser considerado parte integrante da máquina e deve sempre permanecer nela. Contate-nos se tiver alguma pergunta.

Entre em contato conosco:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Modelos aprovados

A plataforma de acesso Lift Tools™ para tesouras de laje pode ser usada apenas nas seguintes plataformas de trabalho elevatórias móveis do tipo tesoura da Genie.

Modelo	Número de série
GS™-1932 (D)	do GS32D-25101
GS™-2632	do GS32D-25101
GS™-3232	do GS32D-25101

Observação: a GS™-1932 é construída em duas fábricas, (P) e (D). Consulte o número de série da máquina para identificar o código da instalação D do modelo aprovado.

⚠ ADVERTÊNCIA Não instale o sistema da plataforma de acesso em qualquer produto da Genie que não sejam os modelos designados.

Copyright © 2019 da Terex Corporation

Segunda edição: primeira impressão, Novembro 2024

Genie é uma marca comercial registrada da Terex South Dakota, Inc. nos EUA e em muitos outros países. “GS” é uma marca comercial da Terex South Dakota, Inc.

Este acessório está em conformidade com as normas
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6

AUS 1418.10

CE Em conformidade com a Diretriz 2006/42/EC da CE
Consulte a Declaração de Conformidade da CE

UKCA Regulamentos sobre fornecimento de máquinas (segurança) de 2008

Introdução

Orientação para o uso de tesouras autopropelidas e da plataforma de acesso Lift Tools™ da Genie

As plataformas de trabalho de elevação sustentadas por tesoura são projetadas para transportar pessoal, ferramentas e materiais até um local de trabalho aéreo. Quando o acesso à plataforma é limitado e o pessoal precisa alcançar uma área de trabalho acima de sua altura de trabalho, a plataforma de acesso fornece uma estrutura elevada, acima do nível principal da plataforma, para permitir que o pessoal aumente a altura de trabalho.

Este documento fornece orientação para o uso da plataforma de acesso em tesouras autopropelidas da Genie.

Definições

Pessoa qualificada

Uma “pessoa qualificada” é aquela que, por possuir um título acadêmico, certificado ou posição profissional reconhecidos, ou por seus extensos conhecimentos, treinamento e experiência, tiver demonstrado sua habilidade para solucionar ou resolver problemas relacionados ao assunto, ao trabalho ou ao projeto.

Sistemas de detenção de quedas

Sistemas de detenção evitam que um trabalhador fique exposto a uma queda. Se o funcionário estiver protegido por um sistema de detenção de quedas, pode ser usado um cinto de segurança ou outro equipamento adequado. Quando um sistema de detenção é usado para proteção contra queda em uma plataforma de trabalho elevatória móvel sustentada por tesoura, o empregador/usuário/operador deve garantir que o talabarte e a âncora estejam dispostos de modo que o operador não fique exposto ao risco de queda fora da plataforma.

Sistemas de proteção contra queda

Um sistema que permite interromper uma queda é considerado um sistema de proteção contra queda. O uso de cinto de segurança é proibido em um sistema de proteção contra queda; em vez disso, é necessário o uso de um cinturão tipo paraquedista e um talabarte que limite a distância da queda e a força de retenção sobre a pessoa. Os talabartes de proteção contra queda geralmente têm uma seção de absorção de choque ou são um cabo de segurança/talabarte autorretrátil.

Cabo de segurança/talabarte autorretrátil

Dispositivo de desaceleração que contém um cabo enrolado em um tambor que pode ser lentamente extraído ou retraído no tambor sob leve tensão durante o movimento normal do funcionário e que, após o início de uma queda, trava automaticamente o tambor e interrompe a queda. O uso do cabo de segurança/talabarte autorretrátil como talabarte de proteção contra queda é permitido em plataformas de trabalho aéreo sustentadas por tesoura. Se um cabo de segurança/talabarte autorretrátil for usado ao sair da plataforma, ele não deve permitir uma queda livre maior que 6 ft/1,8 m; em algumas regiões do mundo pode ser de 6,6 ft/2 m.

Introdução

As tesouras autopropelidas da Genie podem ser usadas para elevação conforme as seguintes diretrizes:

1 O proprietário/empregador/usuário/operador da tesoura é responsável por fornecer proteção contra queda para os operadores da tesoura.

2 Uma “pessoa qualificada” com conhecimento sobre as regulamentações e sistemas de proteção contra queda deve projetar o espaço de trabalho e o sistema da plataforma de acesso para garantir a segurança do trabalhador.

3 Obedeça a todos os regulamentos locais e governamentais.

4 O usuário deve estar equipado com um sistema de proteção contra queda ao utilizar a plataforma de acesso, capaz de limitar a força máxima de retenção de 1.349 lb/6 kN. Em algumas regiões do mundo, o máximo pode ser de 1.798 lb/8 kN.

5 O sistema de proteção contra queda não deve permitir uma queda livre potencial maior que 6 ft/1,8 m; em algumas regiões do mundo, pode ser de 6,6 ft/2 m.

6 Apenas uma pessoa pode estar na plataforma de acesso por vez enquanto estiver conectada a um ponto de conexão de talabarte aprovado.

7 A estabilidade das tesouras de laje Genie foi testada em solo nivelado com a capacidade nominal da plataforma. A capacidade máxima da plataforma de extensão permanece de 250 lb/113 kg em todos os modelos de tesouras de laje.

Observação: o peso do conjunto da plataforma de acesso deve ser subtraído da capacidade da plataforma em que ele está montado.

GS™-1932 (D), GS™-2632, GS™-3232	32 lb/15 kg

8 A fixação e o uso a plataforma de acesso devem ser aprovados e autorizados pelo proprietário do equipamento.

9 É de responsabilidade do proprietário e/ou contratante do equipamento realizar uma análise de riscos ao utilizar a plataforma de acesso, e garantir que o equipamento esteja em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança aplicáveis ao local de trabalho, bem como com as leis e regulamentações locais, estaduais e federais, e as normas relativas ao uso do equipamento.

10 A tesoura Genie deve estar em uma superfície firme e nivelada para que a plataforma de acesso possa ser utilizada.

⚠ ADVERTÊNCIA Não cumprir todas as restrições, instruções e advertências contidas nesta seção, no Manual do operador e no manual de segurança ou do proprietário aplicável pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

Introdução

Descrição da aplicação

Quando o operador/trabalhador precisa alcançar uma área de trabalho acima de sua altura de trabalho, a plataforma de acesso fornece uma estrutura elevada acima do nível principal da plataforma.

Requisitos para proprietário/ empregador/usuário/ operador:

1 Uma cópia deste suplemento sempre deve acompanhar o manual do operador no compartimento de armazenamento resistente a intempéries do equipamento.

2 Os operadores devem ser treinados e qualificados na operação segura do equipamento, além de estar familiarizados com o modelo específico do equipamento da Genie da seguinte forma:

- Conhecer e respeitar os manuais, adesivos e advertências de segurança e operação do equipamento.
- Entender todas as funções de controle.
- Conhecer e entender todos os dispositivos de segurança específicos ao equipamento que está sendo usado.
- Receber instruções sobre como evitar perigos.

3 Respeitar todas as leis e regulamentações aplicáveis locais, estaduais, federais e do local de trabalho, bem como as normas relativas ao uso do equipamento.

4 O equipamento deve estar em condição e configuração de trabalho adequadas.

Em consideração à orientação da Genie neste documento, o proprietário, empregador, usuário e operador do equipamento, por meio deste, concordam em indenizar e isentar a Terex USA, a Terex Global GmbH e suas empresas controladoras e afiliadas contra qualquer e toda responsabilidade civil, reivindicação, processo judicial, perdas, custos e despesa judicial causados por, decorrentes ou resultantes de qualquer ato negligente ou omissão na operação do equipamento, não cumprimento dos critérios apresentados neste manual com relação ao uso de uma tesoura com uma plataforma de acesso, às regras de segurança e às instruções de operação no Manual do operador. **Ao prosseguir com o uso de uma tesoura com uma plataforma de acesso, você concorda em cumprir os requisitos estabelecidos neste documento, incluindo a indenização mencionada. Se não concordar, não prossiga com o uso proposto.**

Introdução



Perigo

Não observar as instruções e normas de segurança que constam neste manual pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

Observação:

A plataforma de acesso Lift Tools™ está em conformidade com os requisitos dos mercados ANSI, CSA, AUS, CE e UKCA. O uso em todos os outros mercados é proibido.

A plataforma de acesso Lift Tools™ para tesouras de laje pode ser usada apenas nos modelos aprovados de plataformas de trabalho elevatórias móveis do tipo tesoura da Genie. O uso em todas as outras plataformas é proibido.

Consulte a lista de modelos aprovados.

Introdução

⚠ Segurança da plataforma de acesso Lift Tools™ para tesouras de laje

Leia, entenda e obedeça todas as advertências e instruções fornecidas com a Plataforma de acesso.

Não exceda a capacidade nominal da plataforma. O peso do conjunto da plataforma de acesso reduz a capacidade nominal da plataforma e deve ser subtraído da carga total da plataforma.

GS™-1932 (D) GS™-2632 GS™-3232	32 lb/15 kg

Verifique se a plataforma de acesso está instalada com firmeza. Use apenas a alça dobrável para fins de estabilidade.

Quando a estrutura da plataforma de acesso estiver presa, este manual deve ser considerado parte integrante da máquina e deve sempre permanecer com ela.

A plataforma de acesso pode ser transportada no trilho central quando todos os mecanismos de trava estiverem engatados e presos com segurança à plataforma.

Não instale o sistema da plataforma de acesso em qualquer produto da Genie que não sejam os modelos designados.

A plataforma de acesso pode ser montada apenas nos trilhos centrais da plataforma. A plataforma de acesso nunca pode ser montada no trilho superior.

⚠CUIDADO Não use a plataforma de acesso com gelo, graxa ou detritos nas superfícies do trilho central.

⚠ADVERTÊNCIA Não utilizar o suporte de montagem da plataforma de acesso pode resultar em morte ou acidente pessoal grave.

⚠PERIGO Não opere a tesoura quando o operador/trabalhador estiver preso e em pé na plataforma de acesso.

Introdução

Definições dos símbolos e ilustrações de riscos



A plataforma de acesso pesa:

GS™-1932 (D)
GS™-2632
GS™-3232
32 lb/15 kg



Leia o manual suplementar, número de peça 1328644



Risco de tombamento



Capacidade máxima, Plataforma de acesso

GS™-1932 (D)
GS™-2632
GS™-3232
218 lb/98 kg



Pontos de amarração para transporte



Proteção contra queda

Introdução

Inspeção pré-operação

- ☐ Verifique se o manual do operador, o manual de segurança, o manual de responsabilidades e todos os suplementos necessários estão completos, legíveis e armazenados no compartimento localizado na plataforma.
- ☐ Verifique se todos os adesivos estão legíveis e no lugar.

Verifique a plataforma de acesso para ver se há danos ou desgaste, peças instaladas de maneira incorreta, soltas ou ausentes e modificações não autorizadas.

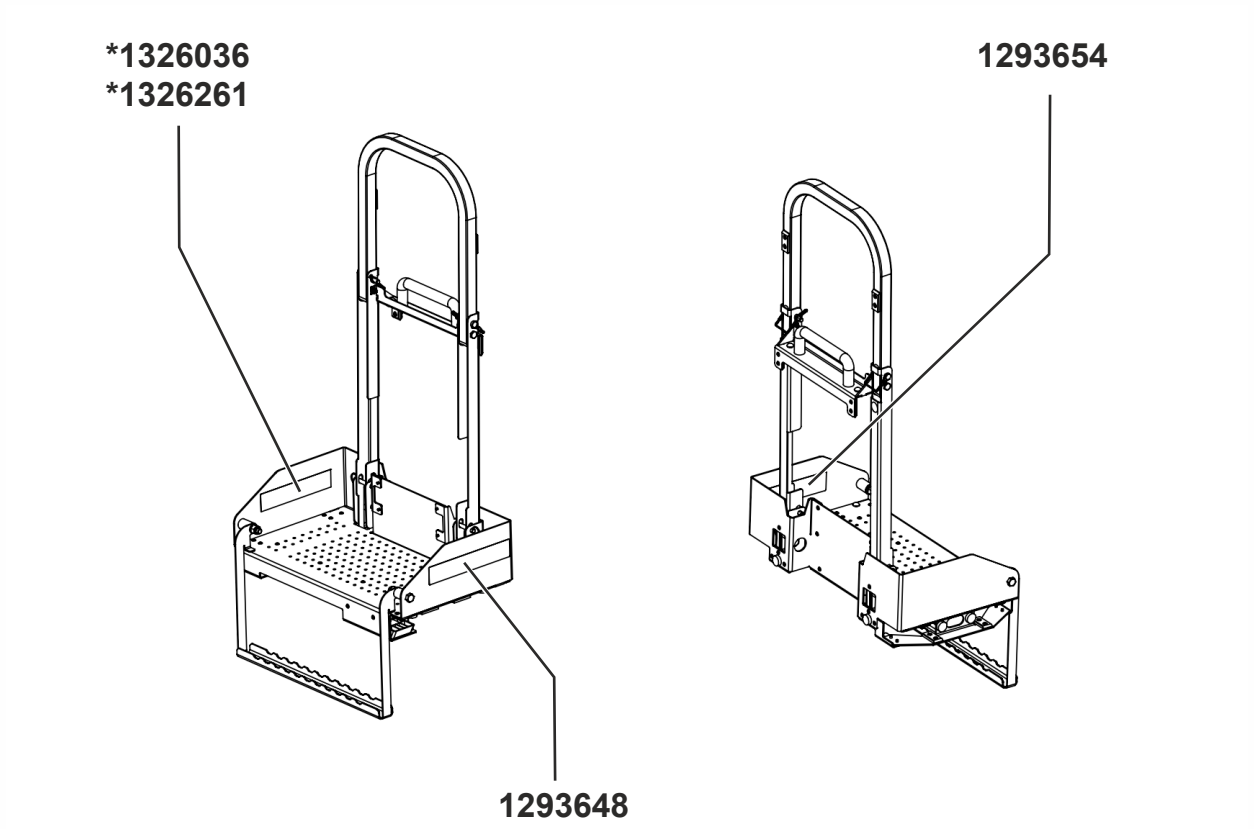
- ☐ porcas, parafusos e outros elementos de fixação.
- ☐ Trincas em soldas ou em componentes estruturais.
- ☐ Deformações ou danos na plataforma de acesso.
- ☐ Verifique o local de montagem da plataforma. O local de montagem não deve ter danos e deve estar sem detritos, gelo e superfícies com óleo ou escorregadias.

Introdução

Inspeção de adesivos

Use a inspeção para verificar se todos os adesivos estão legíveis e no lugar. Os adesivos podem variar dependendo da configuração da máquina.

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232 Plataforma de acesso, ANSI/CSA



Núm. de peça	Descrição do adesivo	Quant.
1326036	Adesivo, capacidade máxima, com texto, plataforma de acesso*	1
1326036FR	Adesivo, capacidade máxima, com texto, plataforma de acesso*	1
1326261	Adesivo, capacidade máxima, símbolo, plataforma de acesso*	1
1293654	Adesivo, instalação da trava, plataforma de acesso para laje	1

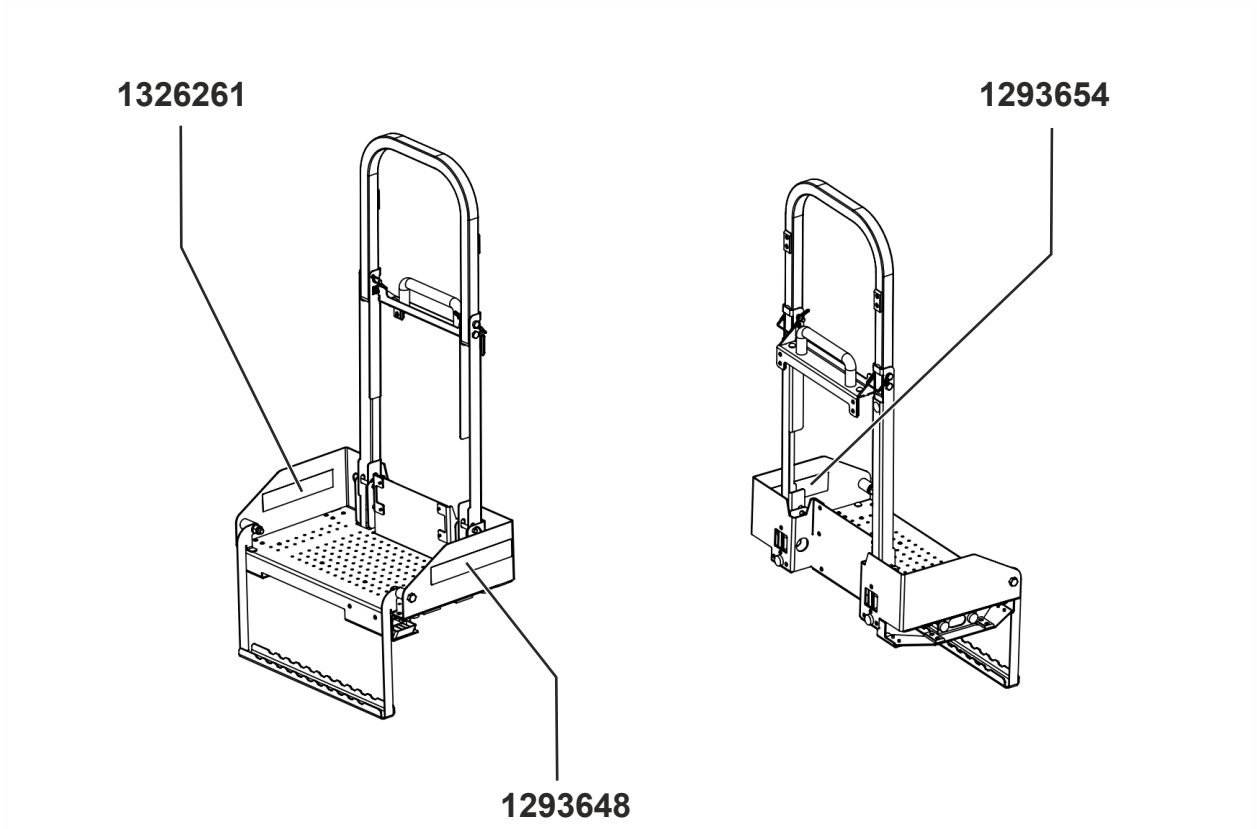
* Esses adesivos são específicos de modelo, opção ou configuração.

Introdução

Inspeção de adesivos

Use a inspeção para verificar se todos os adesivos estão legíveis e no lugar. Os adesivos podem variar dependendo da configuração da máquina.

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232 Plataforma de acesso, CE/UKCA



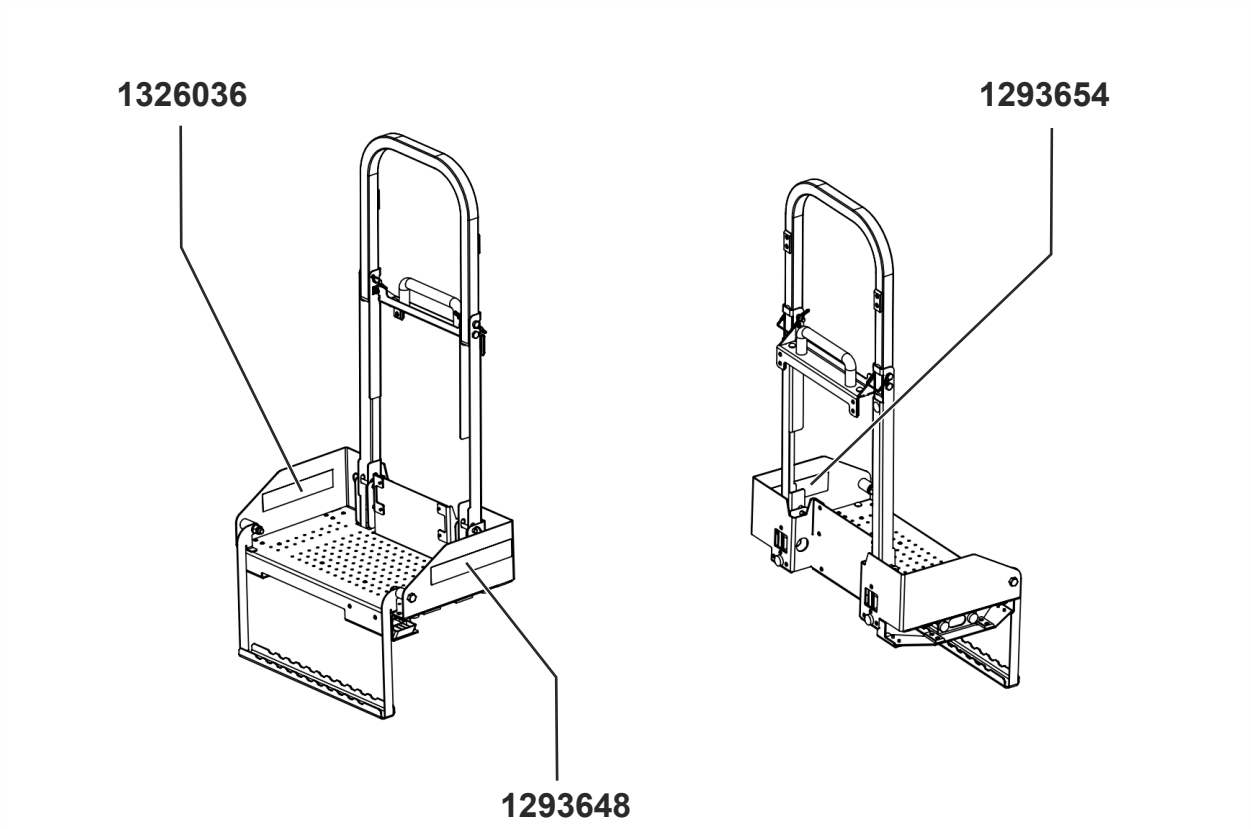
Núm. de peça	Descrição do adesivo	Quant.
1326261	Adesivo, capacidade máxima, símbolo, plataforma de acesso	1
1293654	Adesivo, instalação da trava, plataforma de acesso para laje	1

Introdução

Inspeção de adesivos

Use a inspeção para verificar se todos os adesivos estão legíveis e no lugar. Os adesivos podem variar dependendo da configuração da máquina.

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232 Plataforma de acesso, AUS



Núm. de peça	Descrição do adesivo	Quant.
1326036	Adesivo, capacidade máxima, com texto, plataforma de acesso	1
1293654	Adesivo, instalação da trava, plataforma de acesso para laje	1

Introdução

Inspeção anual

Inspecione para ver se há componentes ausentes ou soltos.

Verifique se todos os elementos de fixação estão adequadamente apertados.

Inspecione todos os componentes para ver se há danos ou desgaste. Verifique se há trincas, dobramentos ou corrosão.

Inspecione todos os pontos de articulação e o mecanismo de trava; deve ser possível movimentá-los livremente com as mãos.

Com a plataforma de acesso instalada na unidade, verifique se ela está bem encaixada. Se a plataforma de acesso puder ser movida mais de 1/4” quando instalada corretamente, substitua todos os amortecedores de borracha.

Inspeção após uma queda

Observação: no caso de queda de um operador, a plataforma de acesso e a tesoura da Genie devem ser imediatamente retiradas de serviço e inspecionadas por uma “pessoa qualificada”. Se a plataforma de acesso e a tesoura da Genie passarem nas inspeções listadas abaixo, elas poderão voltar ao serviço.

Inspecione todos os componentes estruturais da plataforma de acesso e da tesoura da Genie. Substitua qualquer componente torto ou danificado. Substitua qualquer componente com soldas trincadas. Substitua todos os elementos de fixação de montagem da plataforma de acesso.

Faça uma inspeção anual da plataforma de acesso

Faça uma inspeção de pré-operação da plataforma de acesso e da tesoura da Genie.

Instruções de instalação



Observe e siga estas instruções:

☑ Este procedimento deve ser concluído por uma pessoa autorizada a instalar a plataforma de acesso.

☑ Imediatamente identifique e retire de serviço uma máquina danificada ou que não esteja funcionando corretamente.

☑ Repare qualquer dano ou defeito da máquina antes de operar a máquina.

Antes de iniciar a instalação

☑ Leia, entenda e siga as normas de segurança e as instruções de operação no Manual do operador e material suplementar adequados da Genie.

☑ Verifique se todas as ferramentas e componentes necessários estão à sua disposição e em condições de uso.

☑ Leia completamente este procedimento e siga as instruções.

Observação: Consulte a página de ilustrações para obter as instruções de instalação.

Componentes do kit 1324278GT para GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232

Descrição	Referência de peça Genie	Qtd.
(1) Manual, material suplementar	1328644GT	1
(2) Adesivo, capacidade máxima, com texto	1326036GT	1
(3) Adesivo, capacidade máxima, símbolo	1326261GT	1
(4) Adesivo, decorativo, plataforma de acesso	1293648GT	1
(5) Adesivo, capacidade máxima, com texto, FR	1326036GT	1
(6) Adesivo, instalação da trava, laje	1293654GT	1
(7) Montagem da plataforma de acesso	1332775GT	1

Instruções de instalação

Instalação da plataforma

⚠ ADVERTÊNCIA Não instale o sistema da plataforma de acesso em qualquer produto da Genie que não sejam os modelos designados.

⚠ ADVERTÊNCIA A plataforma de acesso pode ser montada apenas nos trilhos centrais da plataforma.

1 Mova o controlador da plataforma para a traseira da plataforma de modo a afastá-lo.

2 Em pé na plataforma de extensão, deslize a abertura do lado esquerdo da plataforma de acesso sobre o trilho central da plataforma esquerda.

3 Empurre a plataforma de acesso até ao fim da plataforma de extensão, na direção da caixa de manuais. Empurre para baixo no lado direito da plataforma de acesso. Se a trava não engatar automaticamente, insira a mão na abertura da trava e abra-a para permitir que a plataforma de acesso se acomode totalmente na posição desejada.

   Observação: a trava emite um som de clique quando totalmente assentada.

4 Gire o degrau para baixo até a posição de trabalho.

5 Puxe os pinos inferiores para fora. Puxe o conjunto dos trilhos para a sua direção usando a alça de segurança. Em seguida, puxe o pino de trava para fora. Gire a alça superior para fora.

6 Segure a alça de segurança e a alça superior juntas. Em seguida, gire o conjunto dos trilhos para cima e abaixe-o na posição desejada. Os ganchos dos trilhos devem ser fixados no trilho superior da plataforma de extensão. Reinstale os pinos superiores e inferiores.

   Observação: assegure que o trilho da alça superior não gire para baixo antes de reinstalar os pinos superiores.

7 Recoloque o controlador da plataforma na posição desejada. A unidade agora está pronta para operar. A alça e o degrau do trilho podem ser dobrados para a posição retraída, se necessário.

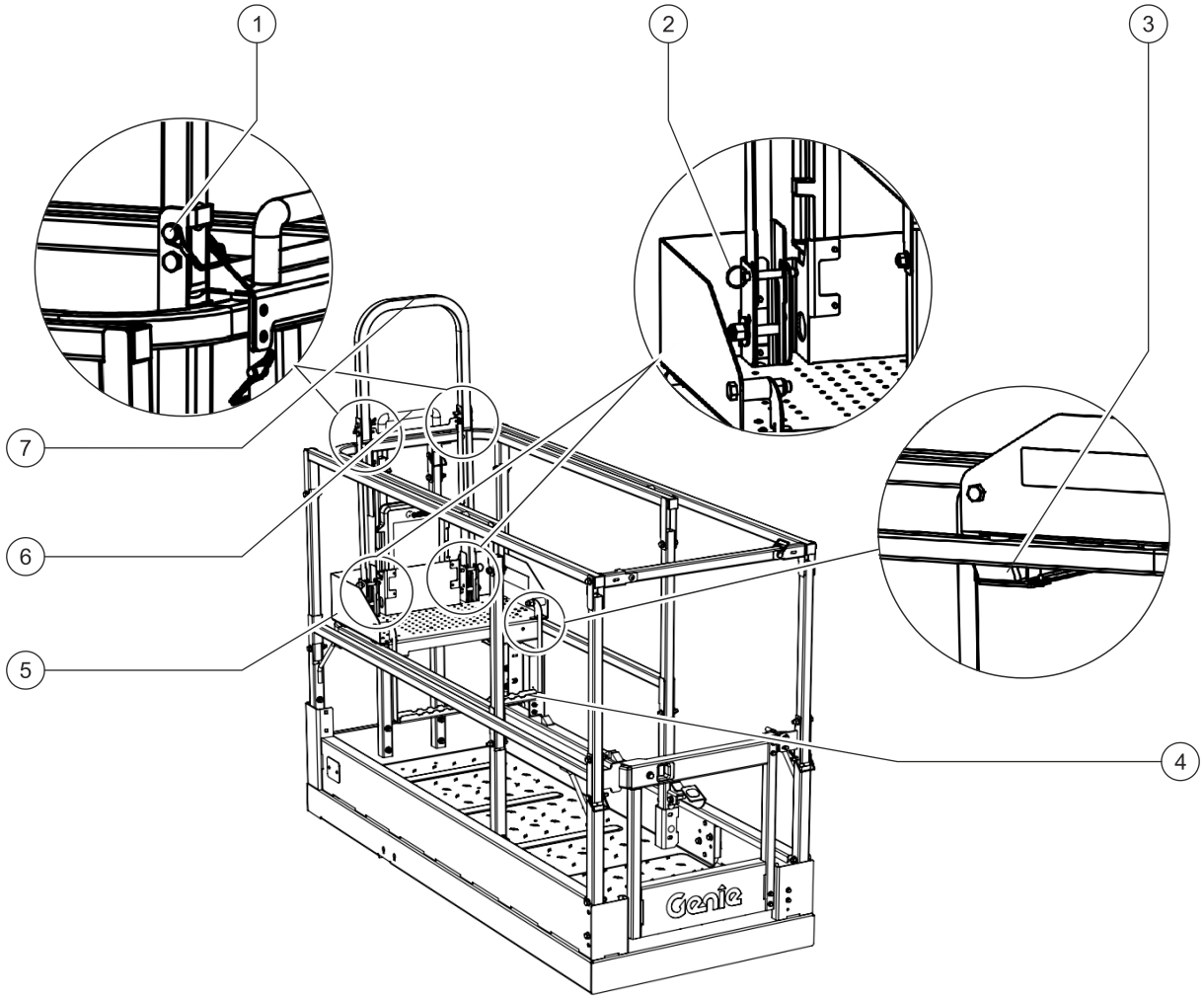
   Observação: Não conduza nem eleve a unidade enquanto estiver na plataforma de acesso.

   Observação: Sempre use um arnês de segurança e conecte-o ao ponto de ancoragem da plataforma antes de subir na plataforma de acesso.

⚠ PERIGO Não opere a tesoura quando o operador estiver preso e em pé na plataforma de acesso

Instruções de instalação

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232



Item	Núm. de peça:	Descrição da peça	Qtd.
1	1331396GT	Pino de trava 3/8 x 1,75	2
2	1293655T	Pino de liberação rápida 3/8 x 1-7/8	2
3	66544GT	Alça da trava	1
4	1291518GT	Passo	1
5	1332775GT	Plataforma de acesso Lift Tools	1
6	1291802GT	Alça de segurança	1
7	1291520GT	Alça do trilho, superior	1

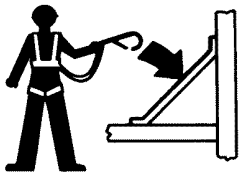
Instruções de operação

Operação da plataforma de acesso Lift Tools™ para tesouras de laje

1 Verifique se as instruções de instalação da plataforma de acesso foram seguidas corretamente e se a plataforma de acesso e a alça estão presas com pinos de trava nos trilhos da plataforma.

⚠ ADVERTÊNCIA

Risco de tombamento O peso da plataforma de acesso reduz a capacidade nominal da plataforma e deve ser considerado na capacidade de carga da plataforma.



Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou outro equipamento adequado de acordo com as normas governamentais. Prenda o cinto no ponto de amarração existente na plataforma.



Não sente, não fique em pé e nem suba nos trilhos de proteção e na placa de base da plataforma de acesso. Mantenha sempre os pés firmes no piso da plataforma ou da plataforma de acesso.

2 Gire o degrau da plataforma de acesso para baixo.

3 Prenda a alça na posição superior com os dois pinos.

Distribuído por:

www.genielift.com